

ACS 600 / 601



BOSCH

de Ersatzteilliste fr Liste de recambio
en Spare part list es Lista de piezas por separado

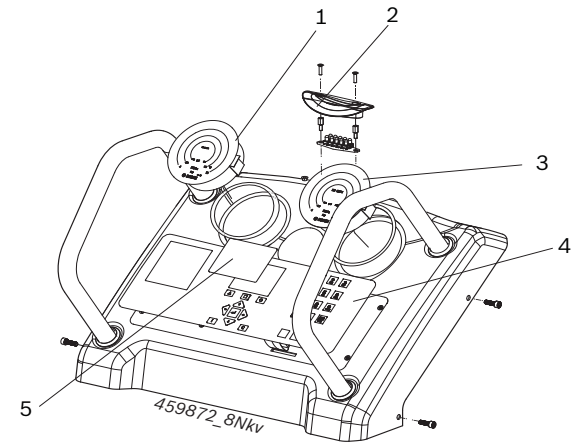
**Gefertigt von
Production since**

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
ACS 600	F002DG24A0	2008			Green ET - Mainboard - F 002 DG1 493 Spare part Mainboard - F 002 DG1 493 Rechange Mainboard - F 002 DG1 493 Recambio Mainboard - F 002 DG1 493
ACS 601	F002DG2465	2009			Green, world wide except France ET - Mainboard - F 002 DG1 593 Spare part Mainboard - F 002 DG1 593 Rechange Mainboard - F 002 DG1 593 Recambio Mainboard - F 002 DG1 593
ACS 601	F002DG2465	2009			Green, only France ET - Mainboard - F 002 DG1 593 Spare part Mainboard - F 002 DG1 593 Rechange Mainboard - F 002 DG1 593 Recambio Mainboard - F 002 DG1 593

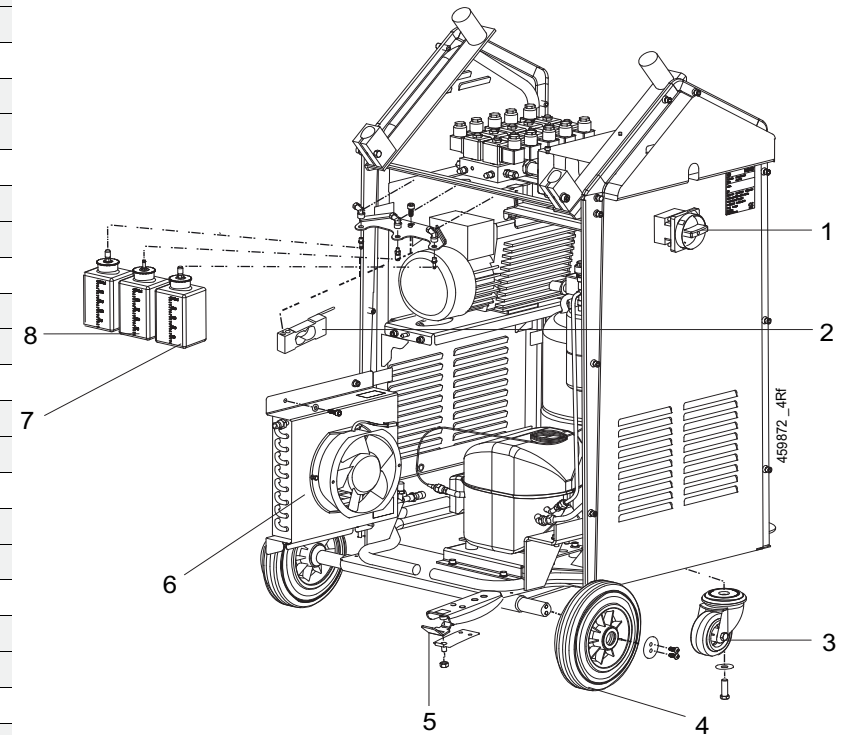
! For each ACS 600 and ACS 601 you have to order the defined spare part main board. Otherwise you don't have the function and the software like before.

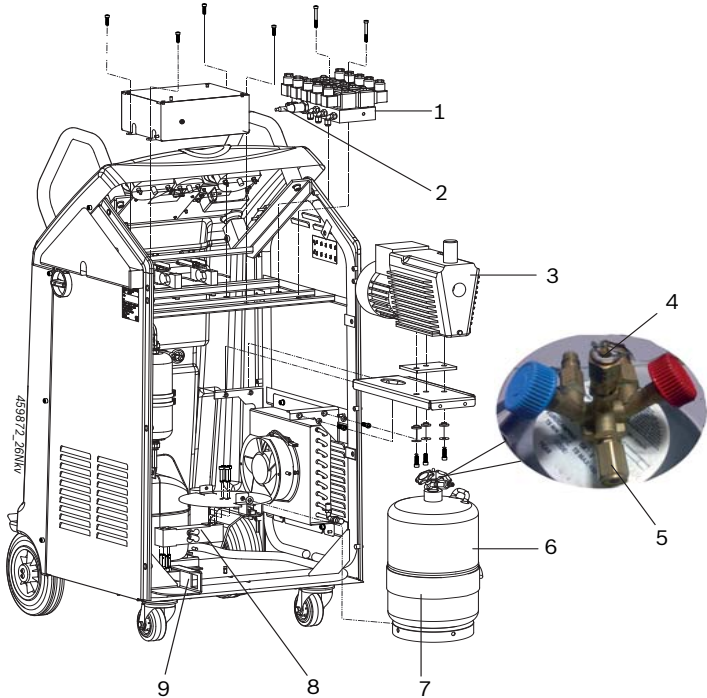
Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
⊖	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.
Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	Ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	Ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de)	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)
Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1402	Manometer	Manometre	
					Pressure gauge	Manometro	
					Low-pressure gauge with gasket and connector		
2	●	-	-	F002DG1401	Led-Display	Affichage A Led	
					Led Display	Visualisad Diod Lumin Led	
					PCB, Warning light cover and screws		
3	●	-	-	F002DG1403	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Manometro	
					High-pressure gauge with gasket and connector		
4	●	-	-	F002DG34Y4	Tastatur	Clavier A Touches	
					Keyboard	Teclado	
5	●	-	-	F002DG34A1	Lcd-Anzeige	Indicateur A Diodes "Lcd"	
					Lcd-Display	Indicateur A Diodes "Lcd"	

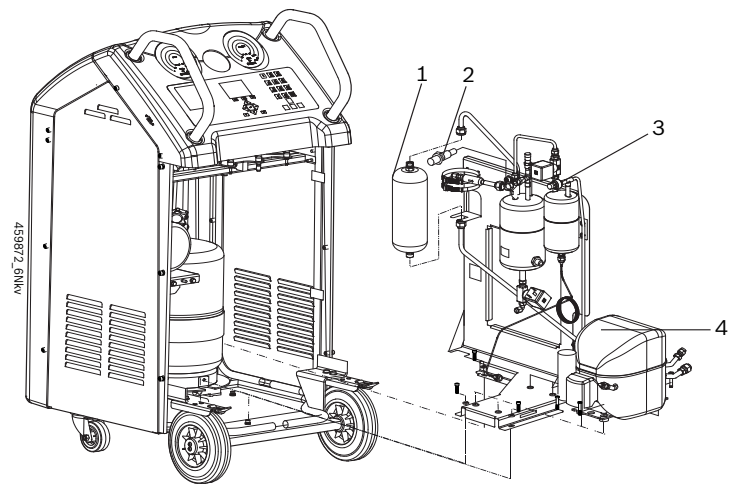


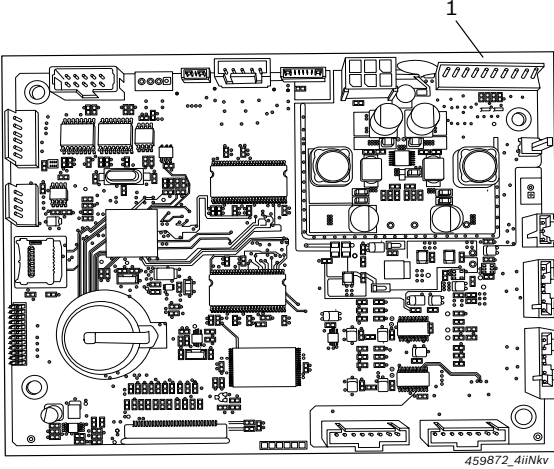
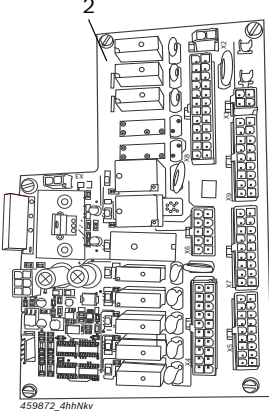
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG34A6	Taster	Palpeur	
					Switch	Palpador	
2	●	-	-	F002DG34M7	Messwertgeber	Capteur (M)	
					Sensor	Captador	
For used oil/ fresh oil/ UV dye bottles							
3	●	-	-	F002DG1446	Rad	Roue	
					Wheel	Rueda	
Set of rear wheels							
4	●	-	-	F002DG1447	Rad	Roue	
					Wheel	Rueda	
Set of front wheels							
5	●	-	-	F002DG1414	Bremse	Frein	
					Brake	Freno	
6	●	-	-	F002DG2408	Kondensator	Condenseur	
					Condenser	Condensador	
7	●	-	X	F002DG2419	Kunststoffbehälter	Conteneur Plastique	
					Plastic Container	Recipiente De Plastico	
For fresh oil/UV dye							
8	●	-	X	F002DG2421	Kunststoffbehälter	Conteneur Plastique	
					Plastic Container	Recipiente De Plastico	
For used oil							

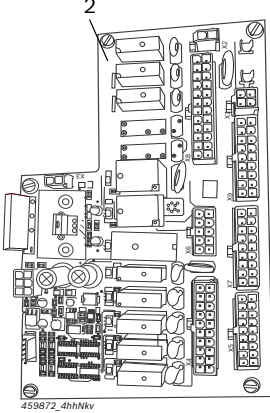
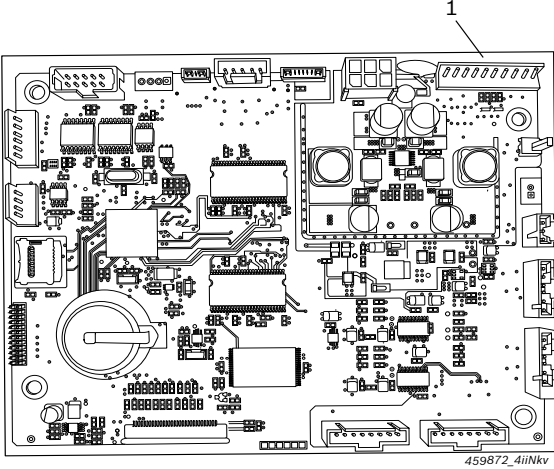


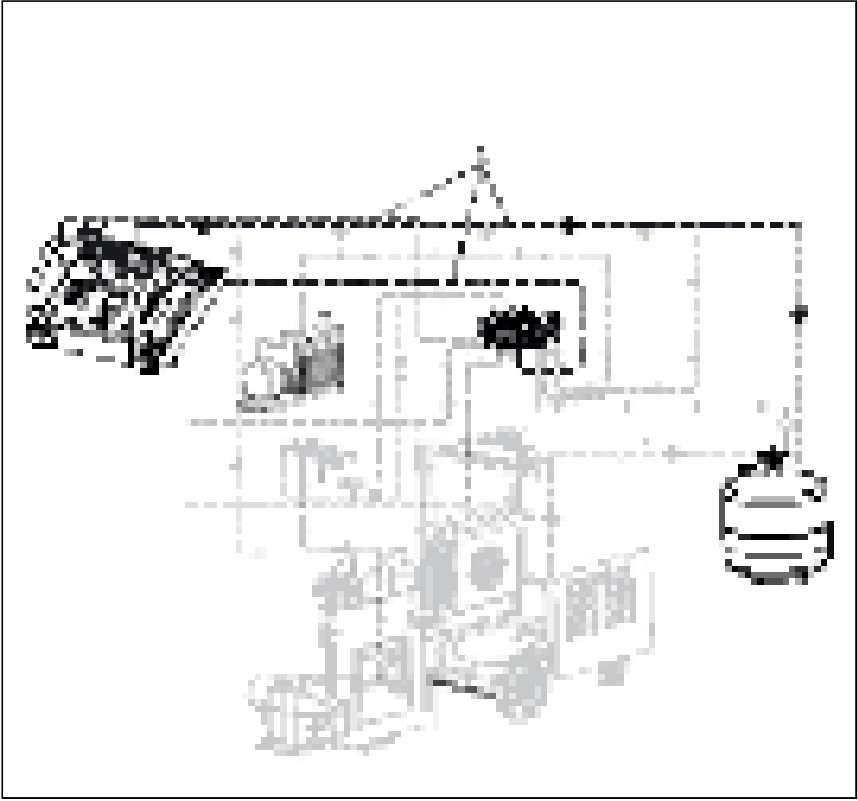
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG2403	Ventilblock	Bloc Distributeur	
					Valve Block	Bloque De Valvulas	
2	●	-	-	F002DG547Y	Druckfuehler	Sonde De Pression	
					Pressure Sensor	Sonda De Presion	
3	●	-	-	F002DG1418	Vakuumpumpe	Pompe à Vide	
					Vacuum Pump	Bomba De Vacio	
4	●	-	-	F002DG1410	Sicherheitsventil	Soupape De Surete	
					Safety Valve	Valvula De Seguridad	
5	●	-	X	F002DG1411	Ventil	Soupape	
					Valve	Valvula	
6	●	-	-	F002DG1423	Air purge valve		
					Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
7	●	-	-	F002DG1424	Internal refrigerant tank with Y-valve, adaptor and hose fitting		
					Heizungsanlage	Appareil De Chauffage	
					Heater	Calentador	
8	●	-	-	F002DG3465	Heater belt with spring		
					Messwertgeber	Captur (M)	
9	●	-	-	F002DG34A7	Sensor	Captador	
					For internal refrigerant tank, 60 kg		
					Leitungssteckdose	Prise Femelle De Cable	
					Cable Socket	Base De Enchufe P. Cable	
					with fuse		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	12 m	X	F002DG1405	Filtersatz	Jeu De Filtres	
					Filter Set	Juego De Filtros	
					with two O-rings		
2	●	-	-	F002DG1421	Expansionsventil		
					Expansion valve		
					with two O-rings		
3	●	-	-	F002DG547Z	Druckschalter	Contact A Pression	
					Pressure Switch	Presostato mecánico	
4	●	-	-	F002DG1413	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	



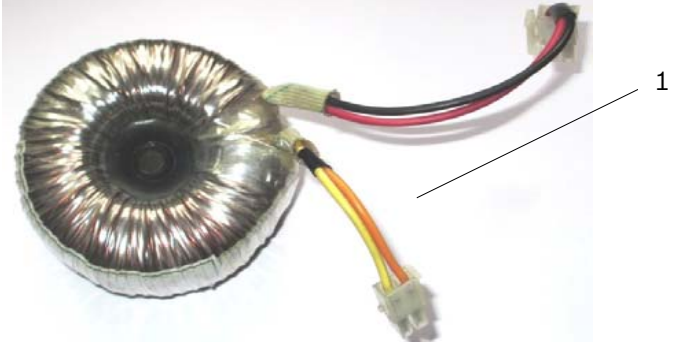
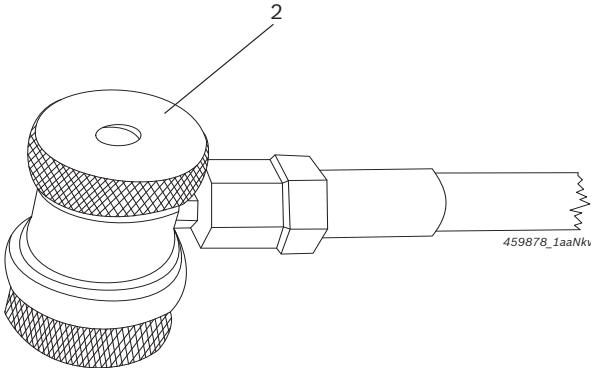
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	See page 2	Leiterplatte	Circuito Stampato	
					Printed Circuit Board	Circuit Imprime	
					Main board		
2	●	-	-	F002DG3430	Netzteilplatte	Plaque bloc d'alimentatio	
					Power Supply Board	Circuito impreso adaptado	



Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1409	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					PA 11 hoses 2 x 4/3000 mm		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1408	Schlauch Hose PA 11 hoses 2x4/3000 mm	Tuyau Manguera	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG1407	Schlauch Hose HP and LP hoses	Tuyau Manguera		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	X	F002DG34L4	Transformator	Transformateur		
					Transformer	Transformador		
2	●	-	X	F002DG1406	Kupplungsstück	Piece D'accouplement		
					Coupling	Pieza De Acoplamiento		
					Set of HP and LP couplers			

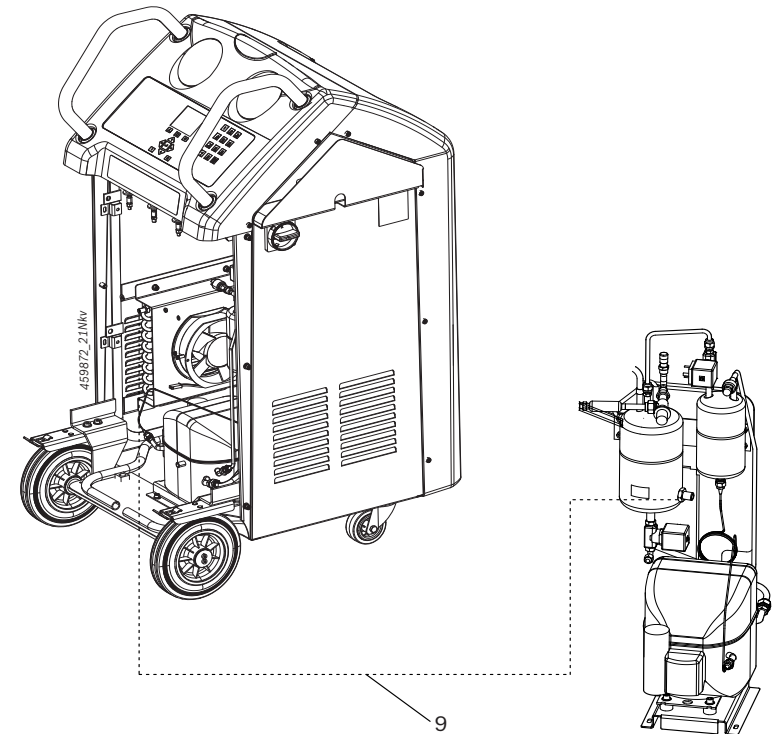
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG5470	Kabelbaum	Faisceau De Cables		
				Wiring Harness	Mazo De Cables			
				Wiring harness - bunch 1				

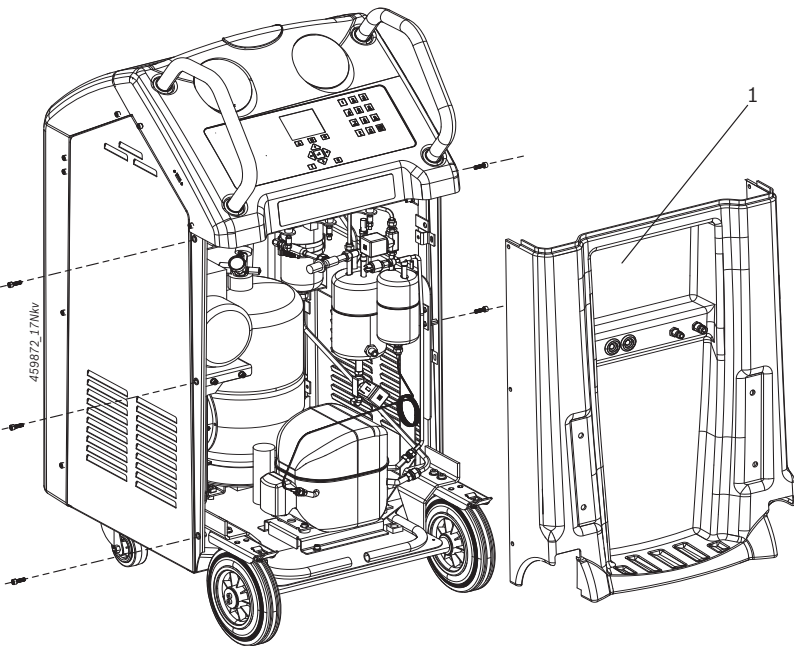
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG5471	Kabelbaum Wiring Harness Wiring harness - bunch 2	Faisceau De Cables Mazo De Cables		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG5472	Kabelbaum Wiring Harness Wiring harness - bunch 3	Faisceau De Cables Mazo De Cables		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG5473	Kabelbaum Wiring Harness Wiring harness - bunch 4	Faisceau De Cables Mazo De Cables	<p>The drawing shows a mobile workstation on wheels. A callout circle highlights the internal wiring harness assembly, which is shown in a separate detailed view. The detailed view shows a complex arrangement of cables and connectors. A label '1' points to the harness assembly in the workstation's chassis. The workstation has '459872 ZIMM' printed on its side.</p>	

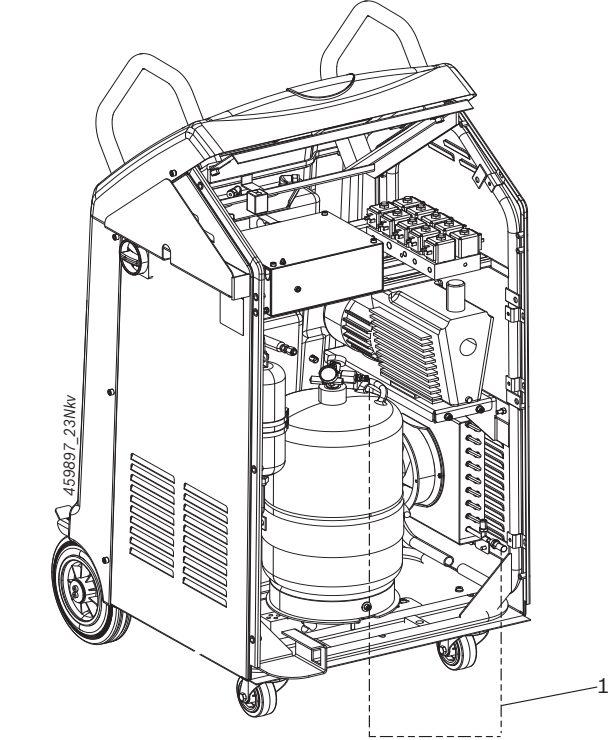
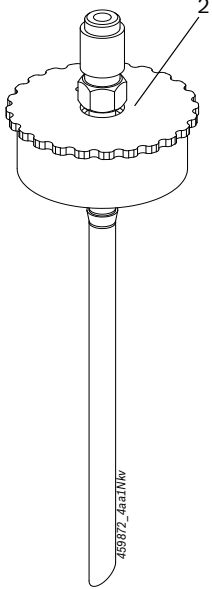
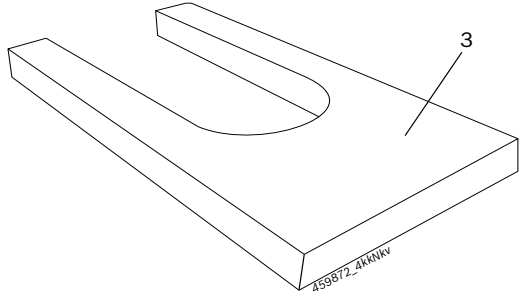
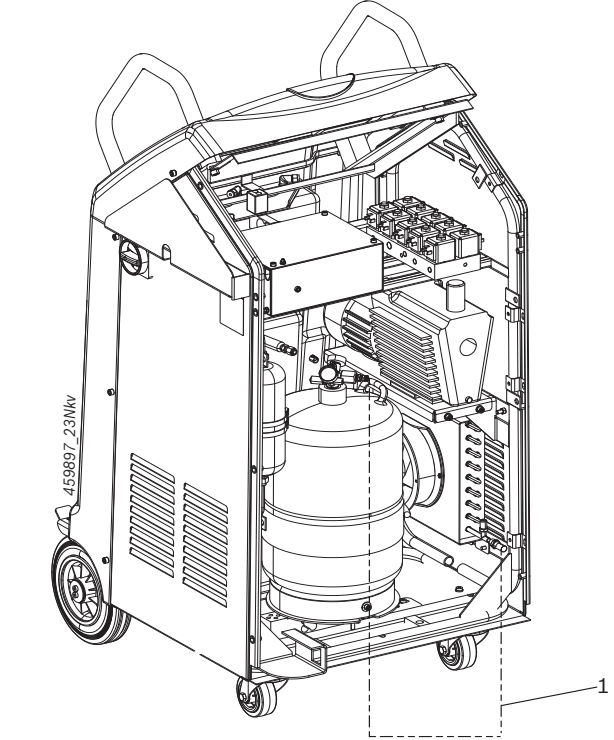
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG547G	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Wiring harness - main switch (Q1) to power socket (X12)		
2	●	-	-	F002DG34N8	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Wiring harness - main board to USB Host connector (X27)		
3	●	-	X	F002DG34JM	Kabel	Câble	
					Cable	Cable	
					Power Cable		
4	●	-	-	F002DG3419	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					Dia. 4.5 mm		
5	●	-	-	F002DG3420	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					Dia. 2.5 mm		
6	●	-	-	F002DG547K	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Main board to printer power (A5:J5)		
7	●	-	-	F002DG1448	Leitungssatz	Jeu de Cables	
					Set of Cables	Juego Cables	
8	●	-	X	F002DG1450	Papierrolle	Bobine De Papier	
					Paper Reel	Bobina De Papel	
9	●	-	-	F002DG3456	Luftschlauch	Tuyau Flexible Pour Air	
					Air Hose	Tubo Flexible Para Aire	
					From condenser to liquefier		





Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG3476	Abdeckblende	Cache De Recouvrement	
					Cover Panel	Revestimiento	
					Front panel		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1509	Abdeckblende	Cache De Recouvrement	
					Cover Panel	Revestimiento	
					Top panel		
2	○	-	-	F002DG1489	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					Identification sticker for bottles		
3	●	60 h	X	F002DG6401	Öl	Huile	
					Oil	Aceite	
					Vacuum pump oil (set of 2 bottles)		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG3489	Abdeckblende	Cache De Recouvrement	
					Cover Panel	Revestimiento	
					Rear panel		
2	○	-	-	F002DG34H5	Drucker	Imprimante	
					Printer	Impresora	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1523	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					Between cylinder and condensor		
2	●	-	X	F002DG1524	Verschlussdeckel	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
3	●	-	-	F002DG1525	Justiergewicht	Poids D'etalonnage	
					Calibration Weight	Pesa De Contraste	
					5 Kg		
4	●	-	-	F002DG1586	Schutzhülse	Manchon De Protection	
					Protection Sleeve	Vaina Protectora	
					Set of 10 sleeve rubbers for yellow hoses between:		
					- recovery group and refrigerant tank		
					- tank and condensor		

Date	Product	Editor	Modification
8/22/2013	ACS 600/601	Nkv	New template and graphics
10/12/2013	ACS 600/601	Nkv	Correction to part number of LCD
6/17/2014	ACS 600/601	Nkv	Updated comment for part number F002DG1411 as "Air purge valve"
4/19/2016	ACS 600/601	Nkv	Part numbers of main board now appear on page 2.
5/28/2016	ACS 600/601	Nkv	Table in page 2 was not appearing in previous versions, source file amended so that table appears



Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen

www.bosch.com

1 689 973 319 - 2018-05-28